

TATI

le  
maghreb des films

rencontres cinématographiques

OCTOBRE-NOVEMBRE-DÉCEMBRE 2014

JIA ZHANG-KE ("A TOUCH OF SIN", "STILL LIFE")  
LES FILMS DE L'ATALANTE ET KAFARD FILMS PRÉSENTENT

# فتاوي



UN FILM DE DAMIEN OUNOURI

tiff.

OFFICIAL SELECTION 2012



KAFARD FILMS, XSTREAM PICTURES EN CO-PRODUCTION AVEC CINEA FILMS, MICE FILM, LINKED PRODUCTIONS, LENAH FILMS PRÉSENTENT UN FILM DE DAMIEN OUNOURI  
avec MOHAMED EL BADI, BENMADJID "TIBBO" BOUZEKRI, MATHIEU LACLAU et LI DAN-FENG invités MATHIEU LACLAU, MARY STEPHEN  
écrits LINCA AMARI, ZAHIRIEN OUNOURI avec les scénaristes MERIEM FITOU, PIET PAOLO PROGLINI invités ALLA, SAMAH, BACHOUHOU, HASNA EL BECHAMIA, HOUBRA KICHI, ZAHYER YOUSSEF  
Production exécutive DA ZHANG-KE, MATHIEU WÜLLER, ALEXANDRE SINGER coproduction BACHEM ZERTAL, IBEL NEIGHARDT, TALAL AL-MUHAMMA, EMIR AP RICHARD  
Production et montage MATHIEU LACLAU, EVA LAM, DAMIEN OUNOURI, ZHANG DONG avec le soutien de DOXA FILM INSTITUTE, APAC, REGION AUVERGNE, ROBERT BOSCH STIFTUNG, WORLD CINEMA FUND  
RÉVISÉ PAR LES FILMS DE CATALANTE



*“Il n’y a pas de choc  
des civilisations,  
il n’y a que le choc  
des ignorances.”*

Tahar Ben Jelloun

Cette édition du Maghreb des Films est dédiée à Abdelwahab Meddeb, infatigable défenseur de la communauté des hommes et des civilisations et pourfendeur des extrémismes.

#### RÉALISÉ PAR

Bernard Gentil, Fatima Médiouni,  
Mouloud Mimoun, Marie Pierre-Bouthier,  
Nathalie Semon, Gérard Vaugeois

#### RELATIONS PUBLIQUES/PRESSE

Anne Guimet (aguimet@free.fr)

#### RÉALISATION GRAPHIQUE

Zinc Éditions - Garance de Galzain  
Frédéric Moret

#### PHOTO DE COUVERTURE

Stéphane Monier

#### REMERCIEMENTS

Jack Lang, Thierry Le Roy, Mohamed Métalsi (IMA),  
Emmanuel Papillon (Louxor), Adrien Desanges,  
Florian Deleporte (Les Ursulines), Laure Gaudenzi,  
Olivier Corvée (Cinémathèque Universitaire),  
Philippe Paquot (Club de l'Étoile),  
Raphaël Vion (La Clef),  
Stéphanie Alexandre (MNHI), Arthur Forey (ENS),  
Elsa Blanc (ICI), Corinne Turpin,  
Dominique Moussard (L'œil vers),  
Frank Cassenti (Oléo Films),  
Moktar El Gourari (MDF Rhône-Alpes).  
Remerciements particuliers à Pouria Amirshahi

#### LE MAGHREB DES FILMS

Association régie par la loi de 1901  
40, boulevard Richard Lenoir - 75011 Paris

**Président** : Bachir Hadjadj

**Vice-Président** : Bernard Gentil

**Trésorière** : Fatima Médiouni

**Secrétaire général** : Gérard Vaugeois

Action financée par la Région Île de France

## édito

“Le but de la perfection  
est la jeunesse” Oscar Wilde

C'est précisément la jeunesse dont le talent irrigue cette édition 2014 du MAGHREB DES FILMS.

Pas seulement la simple jeunesse arithmétique de l'âge.

Mais une autre jeunesse qui vient d'on ne sait où, sinon d'une éternelle volonté de changer le monde.

Un vent rafraîchissant se lève et caresse le cinéma venu des pays du Maghreb.

Un vent d'invention, de lucidité et de responsabilité.

Un vent qui ne se laisse pas dompter, mais qui sait, au besoin, être aimablement séducteur, pour se faire mieux sentir et entendre.

Un vent qui ne date pas d'hier.

Car, si les nouveaux arrivants affichent de neuves ambitions, c'est aussi en prolongeant celles de leurs prédécesseurs, pionniers d'un cinéma maghrébin moderne et indépendant.

La jeunesse au cinéma, s'est incarnée, de tout temps, entre révolte et dérision, une certaine anarchie diront d'aucuns... de l'insolence, sans aucun doute ; rejoignant bien sûr cette invective de Vigo à “éveiller d'autres échos que les rots de ces messieurs-dames qui viennent au cinéma pour digérer”.

Il en est ainsi d'une majorité des films de ce cru 2014.

Pas seulement des films qui viennent de s'achever, même s'ils sont ultra majoritaires, évidemment, mais aussi de trois ou quatre propositions de découvertes.

L'Histoire du cinéma, celle qui s'écrit en majuscules, compte autant de films célèbres que de petits chefs d'œuvre passés inaperçus.

*Hassan Terro* et *Étoile aux dents* ou *Poulou le magnifique* (le titre est déjà une promesse) sont de ceux-là.

Des “inaperçus”.

Le premier brocarde l'héroïsme malgré soi d'un algérois moyen, une sorte de *Bataille d'Alger* revue par l'inspecteur Clouseau.

Le second est un lent poème à Barbès, à son esthétique de métal et de pierre et à ses perspectives sans fin. ...

... C'est une certitude, le cinéma que nous aimons ne peut être qu'accessoirement sérieux car nous en attendons davantage. Une sorte de chahut est nécessaire et consubstantiel à l'art, c'est le sujet de *Zéro de conduite*.

Et les jeunes générations de filmeurs du monde entier, qui se sont succédé, l'ont compris et toujours réaffirmé, aux dépens des rentiers de l'image et du son.

Ils interpellent, ils agacent, ils ironisent, mais avec, bien souvent, une réussite de bricoleur de génie.

Nous croyons au nouveau souffle du cinéma algérien, poétique et irrévérencieux.

Il n'est qu'à voir *Loubia Hamra* (où, pour le coup, souffle bien l'esprit de Vigo), *Alger après*, *Cinéma bidon* ou *La grande prison*.

Nous croyons au printemps et à l'automne du cinéma tunisien et à son "point de vue documenté", quasi compulsif, écho de trois années de "révolution" et d'espoir (encore Vigo).

Nous croyons à ce cinéma marocain qui, après s'être construit et structuré durablement, s'offre le luxe de faire vivre ses marges, dans des films d'un hédonisme décalé, tels *Le Veau d'or* ou *Mémoires anachroniques* (toujours Vigo) et/ou dans des courts métrages qui valent bien des longs, comme *Leur Nuit* ou *Sur la route du Paradis*, ce dernier déjà vu au MDF.

Enfin, si la Libye manque encore cette année à l'appel, la Mauritanie, elle, s'offre une place de choix, avec l'un des plus grands films de 2014, d'une époustouflante beauté et d'une force émotionnelle ultime, au regard de ses enjeux, tant narratifs que "géopolitiques". *Timbuktu* est certainement quelque chose comme ce qu'on appelle parfois, certes un peu vite, un chef d'œuvre.

**Vive le MAGHREB DES FILMS 2014 et vivent les cinéastes qui l'accompagnent, année après année !**

AVANT-PREMIÈRE LUNDI 24 NOVEMBRE À 20H



## TIMBUKTU

DE ABDERRAHMANE SISSAKO

DRAME/FRANCE-MAURITANIE/2014/97'

RÉALISATION : ABDERRAHMANE SISSAKO

SCÉNARIO : ABDERRAHMANE SISSAKO ET KESSEN TALL

DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE : SOFIANE EL FANI

MONTAGE : NADIA BEN RACHID

COSTUMES : AMI SOW

MUSIQUE : AMINE BOUHAFI

Non loin de Tombouctou tombée sous le joug des extrémistes religieux, *Kidane* mène une vie simple et paisible dans les dunes, entouré de sa femme Satima, sa fille Toya et de Issan, son petit berger âgé de 12 ans. En ville, les habitants subissent, impuissants, le régime de terreur des djihadistes qui ont pris en otage leur foi. Fini la musique et les rires, les cigarettes et même le football... Les femmes sont devenues des ombres qui tentent de résister avec dignité. Des tribunaux improvisés rendent chaque jour leurs sentences absurdes et tragiques. Kidane et les siens semblent un temps épargnés par le chaos de Tombouctou. Mais leur destin bascule le jour où Kidane tue accidentellement Amadou le pêcheur qui s'en est pris à GPS sa vache préférée.

### ABDERRAHMANE SISSAKO

Après une enfance au Mali, il est formé à l'Institut fédéral d'État du Cinéma à Moscou. C'est là qu'il tourne ses premiers courts métrages dont *Octobre*, présenté en 1993 dans la section "Un certain regard" du Festival de Cannes. Réalisateur de *La Vie sur terre* (1998), *En attendant le bonheur* (2002), *Bamako* (2006), *Histoire de droits de l'Homme* (2008). En 2014, Abderrahmane Sissako revient à la fiction avec le drame *Timbuktu*.

LUNDI 8 DÉCEMBRE À 19H



## MÉMOIRES ANACHRONIQUES, OU LE COUSCOUS DU VENDREDI MIDI

DE ASMAE EL MOUDIR

ANIMATION/FICTION/2014/15'

INTERVENANTS PÉDAGOGIQUES : JEAN LUC DANIEL & JEANNE OBERSON - INTERPRÉTATION : LES POUPÉES RUSSES & ASMAE EL MOUDIR - SCÉNARIO : ASMAE EL MOUDIR - IMAGE : MAMOUNATA NIKIEMA  
INGÉNIEUR DU SON : JOSEPH NDAYSENGA  
MONTAGE : ASMAE EL MOUDIR  
VOIX OFF : HAJAR SETTA

En 1999, entre le passé, le présent et le futur, Asmae une petite fille de 10 ans se souvient des frayements de sa vie, de la vie de son oncle Mezouk et de la mémoire anachronique de son pays le Maroc.

### ASMAE EL MOUDIR

Jeune réalisatrice lauréate de l'ISCA de Rabat et de l'université Abdelmalek Essaâdi en études cinématographiques et audiovisuels. Elle est réalisatrice de courts métrages et de documentaires en freelance avec des boîtes de production au Maroc et à l'étranger.

AVANT-PREMIÈRE  
LUNDI 8 DÉCEMBRE À 19H



## HASSAN TERRO

DE MOHAMED LAKHDAR HAMINA

FICTION/ALGÉRIE/1968/90'

RÉALISATION : MOHAMED LAKHDAR HAMINA  
SCÉNARIO : ROUICED ET MOHAMED LAKHDAR HAMINA  
DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE : MOHAMED LAKHDAR HAMINA, BOUZIANE ABDEL KADER - DÉCORS : MOHAMED BOUDJEMAA - MUSIQUE ORIGINALE : PHILIPPE ARTHUYS  
SON : ABDELHAMID OULMI

Alors qu'il tente par tous les moyens de rester en dehors des bouleversements de la Bataille d'Alger, Hassan, père de famille intègre et naïf, accepte d'offrir, sans le savoir, l'hospitalité à un moudjahid activement recherché. Une série d'événements et de quiproquos le catapultent très vite au-devant de la scène, le présentant comme "Hassan Terro", le terroriste qui aurait juré la perte de l'armée française...

### MOHAMED LAKHDAR HAMINA

Né à M'sila en 1934. Après des études en France, puis en Tunisie, il rejoint le Gouvernement Provisoire de la République Algérienne (GPRA), pour lequel, avant l'indépendance, il tourne de nombreux films, souvent associé à Djamel Chandlerli : *Djazairouna*, *Les Fusils de la liberté*, *Yasmina*, *La Voix du peuple*... La consécration lui vient en 1967, à Cannes, où *Le Vent des Aurès* fait figure de film manifeste de la cinématographie algérienne naissante. C'est encore à Cannes, en 1975, qu'il atteint les sommets de la renommée internationale, en remportant la première et unique Palme d'or africaine et du monde arabe. Il vient d'achever *Crépuscule des ombres*.

AVANT-PREMIÈRE LUNDI 8 DÉCEMBRE À 21H



## FADHMA N'SOUMER

DE BELKACEM HADJADJ

DOC/ALGÉRIE/2014/116'

RÉALISATION : BELKACEM HADJADJ - SCÉNARIO : BELKACEM HADJADJ ET MARCEL BEAULIEU  
PRODUCTION : DANS LE CADRE DE LA CÉLÉBRATION DU 50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE L'INDÉPENDANCE DE L'ALGÉRIE : AARC / CNERMNR 1954 / MACHAHOU PRODUCTION  
AVEC LE SOUTIEN DU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET LE MINISTÈRE DES MOUDJAHIDINE  
PRODUCTEUR DÉLÉGUÉ : BELKACEM HADJADJ  
DIRECTEUR DE PRODUCTION : DARINE DERRADJI ET MAT TROI DAY

La décennie 1840 touche à sa fin Mais la Kabylie reste largement insoumise Elle est un creuset d'agitation contre l'occupant et le refuge de rebelles du nouvel ordre colonial. La France s'active à préparer la conquête de cette région stratégique. La résistance s'organise. C'est dans ce contexte que Fadhma N'Soumer grandit, au sein d'une famille de notables lettrés, liée à une puissante confrérie religieuse. Elle révèle très vite une personnalité exceptionnelle qui ne peut se satisfaire du statut réservé à la femme dans la société rurale du XIX<sup>e</sup> siècle. Rejetant le mariage traditionnel, elle préfère la retraite solitaire, jusqu'au jour où l'Histoire en marche lui fait rencontrer un destin à sa mesure.

### BELKACEM HADJADJ

Né en 1950, à Tizi Ouzou. Après des études à l'Ecole Normale Supérieure d'Alger, il a son diplôme de réalisateur, en 1977, à l'INSAS (Bruxelles). Il réalise son premier court métrage, en 1982, *La Goutte*, suivi de quatre téléfilms. En 1995, il produit et réalise son premier long-métrage cinéma, *Machaho* qui sera suivi par *El Manara* en 2004. *Fadhma N'Soumer* est son troisième long métrage

MARDI 9 DÉCEMBRE À 19H



## PEAU DE COLLE DE KAOUTHER BEN HANIA

FICTION/FRANCE-TUNISIE/2013/23'  
ASSISTANTE RÉALISATRICE : SHIRAZ FRADI  
SCÉNARISTE : KAOUTHER BEN H'NIA  
DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE : HAZEM BERRABAH  
DÉCORS : MOHAMED NIDHAL BATTICHE  
AUTEUR DE LA MUSIQUE ORIGINALE : BENJAMIN VIOLET  
MONTAGE IMAGE : VALENTIN FÉRON  
INGÉNIEUR DU SON : WALID OUEGHI  
MIXAGE : NASSIM EL MOUNNABIH  
ETALONNAGE : THIBAUT PÉTILLON  
DIRECTEUR DE PRODUCTION : TOUHAMI KOCHBATI  
PRODUCTEUR EXÉCUTIF : MELIK KOCHBATI

Amira, 5 ans, n'aime pas l'école. Pour ne pas y aller elle trouve une idée imparable, qui va au-delà de ses espérances.

### KAOUTHER BEN HANIA

Elle a suivie une formation de mis en scène à l'EDAC à Tunis et une formation de scénario à la Femis en France. Elle a réalisé en 2006 un court métrage *Moi, ma sœur et la chose* et en 2010 un documentaire de 75 minutes *Les imams vont à l'école*. Les deux films ont connus une longue carrière dans les festivals.

AVANT-PREMIÈRE  
MARDI 9 DÉCEMBRE À 19H



## LE CHALLAT DE TUNIS

DE KAOUTHER BEN HANIA

DOC-FICTION/TUNISIE-FRANCE/2014/90'  
SCÉNARIO : KAOUTHER BEN HANIA  
DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE : SOFIAN EL FANI  
MUSIQUE : BENJAMIN VIOLET ET SI LEMHAF  
DISTRIBUTION : JOURZFÊTE  
AVEC : KAOUTHER BEN HANIA, JALLEL DRIDI, MOUFIDA DRIDI, MOHAMED SLIM BOUCHIHA, NARIMÈNE SAIDANE.

Tunisie, avant la révolution. Un homme à moto, armé d'un rasoir, balafre les fesses des femmes qui arpentent les trottoirs de Tunis. On l'appelle le Challat, "la lame". Fait divers, rumeur ou mise en scène politique, d'un quartier à l'autre, tout le monde en parle, mais personne ne l'a jamais vu. Dix ans plus tard, alors qu'avec le Printemps Arabe les langues se délient, une jeune réalisatrice obstinée enquête pour élucider le mystère du Challat de Tunis.

AVANT-PREMIÈRE MARDI 9 DÉCEMBRE À 21H



## RABII TOUNES, PRINTEMPS TUNISIEN

DE RAJA AMARI

DRAME/FRANCE/2013/92'

RÉALISATION : RAJA AMARI - SCÉNARIO : OMAR LADGHAM - ADAPTATION ET DIALOGUES : OMAR LADGHAM ET RAJA AMARI - PHOTOGRAPHIE : VINCENT MATHIAS - MONTAGE : PAULINE DAIROU - MUSIQUE : SAHBI KAROUI - DÉCORS : MOHAMED DENGUEZLI - COSTUMES : NABILA CHERIF - SON : LUDOVIC ESCALLIER  
COMÉDIENS PRINCIPAUX : BILEL BRIKI, BAHRAM ALOUI, HICHEM YACOUBI, ANISSA DAOUD  
PRODUCTEURS : HUBERT BESSON ET BENJAMIN FAIVRE - SOCIÉTÉ DE PRODUCTION : TELFRANCE SÉRIE  
PRODUCTION EXÉCUTIVE : NOMADIS IMAGES / DORA BOUBOUCHA ET LINA CHAABANE

Nous sommes en Tunisie, quelques semaines avant la chute de Ben Ali. C'est l'histoire de trois garçons et d'une fille qui vivent et survivent, s'aiment et se débattent dans une société de plus en plus étouffante, profondément inégalitaire, sclérosée par des décennies d'une dictature ubuesque et corrompue. Ces trois garçons forment un groupe dit "folklorique", un de ces groupes que nous avons tous croisé au moins une fois dans nos vies en prenant un verre au bar d'un hôtel.

### RAJA AMARI

Née à Tunis en 1971. Suit l'enseignement de la FEMIS. Elle réalise, en 1998, son premier court-métrage, *Avril*, puis *Un soir en juillet*, *Satin rouge* (2002), son premier long métrage, la révèle. Suivront *Les Secrets*, puis *Rabii Tounès*.

JEUDI 27 NOVEMBRE À 20H



## ALGÉRIENS EN FRANCE

FRANCE/1972/31'

ÉMISSION DE PHILIPPE ARRUI-BLACHETTE ET CHARLES BRABANT, RÉALISÉE PAR JOSÉ-MARIA BERZOSA  
IMAGE : HENRI MARTIN, BERNARD LANG  
SON : AIMÉ MAILLOL - MONTAGE : LUDMILLA D'ARTEC

*Algériens en France* est le portrait de la Goutte d'Or, autant que celui d'une famille d'émigrés, musiciens amateurs, qui se produisent dans un café du quartier, notamment à l'occasion de la fête de l'Aïd al-Kebir.

### PHILIPPE ARRUI-BLACHETTE

Violoniste, producteur d'émissions musicales pour l'ORTF, responsable du programme musical de France-Culture, il est, depuis le début des années 90, directeur-fondateur de l'Ensemble de musique contemporaine Sillages.

### CHARLES BRABANT

(1920-2006) Scénariste, producteur et réalisateur d'une quinzaine de longs métrages et téléfilms, a également été le fondateur et président de la SCAM (société civile des auteurs multimédia).

### JOSÉ-MARIA BERZOSA

Avocat stagiaire, il quitte l'Espagne franquiste pour suivre l'enseignement de l'IDHEC. Critique de cinéma à la radio, il réalise ensuite plusieurs films de fiction et documentaires, notamment sur Buñuel, Truffaut ou Pinochet.

JEUDI 27 NOVEMBRE À 20H



## ÉTOILES AUX DENTS, OU POULOU LE MAGNIFIQUE

DE DERRI BERKANI

FICTION/FRANCE/1971/83'

RÉALISATION : DERRI BERKANI  
IMAGE : PATRICK MEUNIER  
MONTAGE : DANIELLE DEZARD  
PRODUCTION : LES FILMS DU MÉROU

Un jeune écrivain public algérien mène à Paris une vie désinvolte avec ses amis Poulou, boxeur raté, et Ama, voleur maladroit. Ce n'est qu'après leur départ qu'il comprend son isolement et sa marginalisation. Les images aussi bien que les sons contribuent à renforcer le sentiment que Paris est une ville où il est à la fois chez lui et terriblement étranger.

### DERRI BERKANI

Cinéaste, il a notamment collaboré avec Roberto Rossellini pour son *Saint Augustin* et réalisé, outre *Étoile aux dents* avec Bernadette Lafont, Benaïssa, Malek Kateb, de nombreux documentaires programmés pour la plupart sur France Télévision ou Arte. Écrivain il a publié sept romans dont le dernier *Les mangeurs de carême* est dédié "à tous ceux qui, en pays musulmans sont stigmatisés parce qu'ils vénèrent un autre dieu qu'Allah ou qu'ils osent ne croire en rien".

MARDI 2 DÉCEMBRE À 20H



## LE THÉ À LA MENTHE

DE ABDELKRIM BAHLOUL

COMÉDIE DRAMATIQUE/FRANCE-ALGÉRIE/1985/85'

RÉALISATION : ABDELKRIM BAHLOUL - SCÉNARIO : ABDELKRIM BAHLOUL, JEAN CURTELIN - DÉCORS : CHANTAL GIULIANI - MONTAGE : JACQUES WITTA  
MUSIQUE : LAHLOU TIGHREMT - ASSISTANTS RÉALISATEURS : PHILIPPE FERRAN, ANTOINE SANTANA, BRUNO FRANÇOIS-BOUCHER - PRODUCTION : GILLES RICCI, JEAN-CLAUDE PATRICE - DISTRIBUTION : GAUMONT

Hamou a quitté l'Algérie pour faire fortune à Paris, et habite dans le quartier Barbès. Alors qu'il ne vit que de petits trafics, il se vante auprès de sa mère qu'il gagne bien sa vie, qu'il possède un logement de type F4, une belle 604... Les problèmes commencent le jour où sa mère arrive d'Algérie et s'installe durablement dans sa vie.

### ABDELKRIM BAHLOUL

Il a été élève au Conservatoire national d'art dramatique d'Alger (1968-1971), puis au Conservatoire national d'art dramatique de Paris (1976-77). En 1973, il a obtenu une maîtrise en Lettres modernes à l'Université de Paris III - Sorbonne Nouvelle. Il a suivi des études de cinéma à l'IDHEC (1972-1975). Il a été opérateur de prises de vues à Antenne 2 et à TF1 de 1976 à 1980, puis assistant-réalisateur à TF1 de 1980 à 1983.

JEUDI 11 DÉCEMBRE À 20H



## LES AMBASSADEURS

DE NACEUR KTARI

FICTION/LYBIE-TUNISIE-FRANCE/1977/90'

PRODUCTIONS DÉLÉGUÉES : SOFRACIMA SA, EL KHAYALA, UNITE TROIS - PRODUCTION ÉTRANGÈRE : SOCIÉTÉ ANONYME TUNISIENNE DE PRODUCTION ET D'EXPANSION CINÉMATOGRAPHIQUES (SATPEC) - DISTRIBUTION FRANCE : UNITE TROIS - ADAPTATEURS / DIALOGUISTES : LISE BOUZIDI, CHRISTINE JANCOVICI, AHMED KASSEM, GÉRARD MAUGER, NACEUR KTARI - PRODUCTEURS : ALAIN DAHAN, PAUL VECCHIALI, HASSEN DALDOUL SCÉNARISTES : LISE BOUZIDI, CHRISTINE JANCOVICI, AHMED KASSEM, GÉRARD MAUGER, NACEUR KTARI DIRECTEUR DE LA PHOTO : JEAN-JACQUES ROCHUT INGÉNIEURS DU SON : ANTOINE BONFANTI, HACHMI JOULAK - DIRECTEUR DE PRODUCTION : HASSEN DALDOUL - MONTEUR : FRANÇOIS CEPPI - AUTEUR DE LA MUSIQUE : BEN HAMADI OTHMAN

Salah a laissé ses trois sœurs et sa mère pour venir travailler sur un chantier à La Défense où il exécutera les tâches les plus ingrates. Renvoyé, il erre sans travail, ni logement, se heurtant au racisme ambiant, avant de trouver un toit dans un hôtel de La Goutte d'Or...

### NACEUR KTARI

Né en 1943 à Sayada. Études à Paris, à l'IDHEC, puis au CICF. Assistant de Roberto Rossellini et de Dino Risi, il réalise un premier court métrage et doit attendre un quart de siècle pour signer *Les Ambassadeurs* qui reste à ce jour son seul long métrage.

AVANT-PREMIÈRE LUNDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE À 19H



## SEPT ET DEMI

DE NEDJIB BELKADHI

DOC/TUNISIE/2014/80'

RÉALISATEUR : NEDJIB BELKADHI - PRODUCTEUR : IMED MARZOUK - PRODUCTION : PROPAGANDA PRODUCTIONS : CADREURS : NABIL SAIDI, SALAH ZRIG, RAMZY BEJAOUI, HATEM NECHI, RAMZY JERBI, MOHAMED SOULA : SON : FAKHRI BEN MERIEM, SLIM JBELI, MONCEF TALEB, WALID OUERGHI, AMINE CHEBLI : RÉALISATION : YIADH NEJI, MOURAD KALAI - PRODUCTION : ISSAM SALAH, MOUNA BEN ZAKOUR, MOHAMED BEN REZG, HANENE SDIRI - MONTAGE : SAMIR TANTOUCH SOUS-TITRAGES : SALMA BEN OSMANE : MIXAGE : MOHAMED BEN ZEKRI - EQUIPE PARIS : MERIEM RIVEILLE, NADHEM ADONIS BEN ROMDHANE, CHEKIB ESSAFI, FRANCIS LASSUS-LALANNES

Tunisie, 2011. La transition est brusque. Le pays est en pleine euphorie. Des foules en sit-in à la Place de la Kasbah jusqu'aux longues files d'attentes devant les bureaux de vote, le chemin vers le rendez-vous électoral est tumultueux. Chacun se délecte des fruits de cette opportunité historique à sa façon. Tout le monde compte sur les élections pour tourner une page et en écrire une nouvelle. 7½ est une plongée vertigineuse dans une période où les rues tunisiennes battaient au rythme d'une course vers le changement, un flash-back titillant nos mémoires et nos consciences.

### NEDJIB BELKADHI

Né le 13 mai 1972 à Tunis. Après des études en commerce et Marketing à L'HEC Carthage, il commence une carrière d'acteur au cinéma et au théâtre. Ses premiers pas dans la réalisation se font à la télé à Canal+ Horizons en 1999. En 2002, il fonde Propaganda Productions avec son ami Imed Marzouk qui deviendra plus tard son producteur. En 2005 il réalise son premier court-métrage de fiction, *Tsawer*. En 2006, son long métrage documentaire *VHS-Kahloucha*. En 2013, son premier long métrage fiction *Bastardo*. En 2014, sort son deuxième long métrage documentaire 7½, tourné trois ans plus tôt avant les premières élections libres en Tunisie.

AVANT-PREMIÈRE LUNDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE À 21H



## CINÉMA BIDON

DE BAHIA ALLOUACHE

FICTION/ALGÉRIE/2014/100'

RÉALISATION : BAHIA ALLOUACHE - SCÉNARIO : BAHIA ALLOUACHE  
IMAGE : FRÉDÉRIC DERRIEN - MONTAGE : LUCILE SAUTAREL  
MUSIQUE : DAVID HADJADJ - SON : MOHAMED-AMINE TEGGAR  
INTERPRÉTATION : NADJIB OULEBSIR, AMINA BELDJOUDI, NABIL ASLI, WASSILA ARIDJ-BENDAOU, MOHAMED BENDAOU, MABROUK AÏT-AMARA

Avril 2013. Suite à un AVC, le président de la République algérienne est transporté d'urgence à Paris pour soin. Djamel, jeune cinéaste indépendant algérien, décide de faire un film d'intervention politique s'inspirant de cette actualité. Il propose à Yasmine, son ex-femme, de se saisir de cet événement politique pour imaginer un scénario, mêlant fiction et réalité. Au lieu de cela, la jeune femme commence à écrire une histoire farfelue pour régler malicieusement ses comptes avec lui...

### BAHIA ALLOUACHE

Née à Alger, elle est journaliste, écrivant sur la musique et le cinéma, pour le web et pour la radio. En 2012, elle réalise un court-métrage, *Une journée ordinaire*. *Cinéma bidon* est son premier long métrage.

MERCREDI 3 DÉCEMBRE À 19H



## LA GRANDE PRISON

DE RAZIK BENEHELLAL

DOC/ALGÉRIE/2013/27'

TITRE ORIGINALE : LHEVS AMOQRANE  
RÉALISATEUR : RAZIK BENEHELLAL,  
RÉALISÉ DANS LE CADRE DE BÉJAIA DOC  
ATELIER DE CRÉATION DE FILMS DOCUMENTAIRES  
IMAGE : RAZIK BENEHELLAL  
IMAGE ADDITIONNELLE : MÉLANIE FAVREAU  
SON : FERHAT MOUHALI  
MONTAGE : DOMINIQUE PARIS

En Algérie, et dans l'atelier de Nadir, le groupe d'amis se retrouves et se racontent les joies des fausses solutions faites par l'état algérien, se moques de leur situations, de leur passé et de leur avenir, dans un climat des fois rigolo et autres fois sensible ! Le réalisateur va à leur rencontre pour voire plus claire

### RAZIK BENEHELLAL

Jeune réalisateur algérien de 29 ans, militant de la cause berbère et des droits de l'homme, ayant débuté dans le mouvement associatif dès le jeune âge, débutant par le théâtre dans l'association du village et à l'école, grandis dans des associations pour la culture berbère jusqu'à devenir un membre actif au lycée, puis membre de comité des étudiants, et dans une association active des droits des jeunes et d'étudiants, et dans la ligue des droits de l'homme, tout en essayant de rentrer dans le domaine du cinéma documentaire.

MERCREDI 3 DÉCEMBRE À 19H



## ALGER APRÈS

DE FERIEL BENZOUAOU

DOC/FRANCE/2014/52'

DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE : MARCEL MORSCHHAUSER ET FERIEL BENZOUAOU - SON : ALI MAHFICHE - MONTAGE IMAGE : LOANNE TRÉVISAN ET AMIN SIDI-BOUMÉDINE - ETALONAGE : STEVEN LE GUELLEC - MONTAGE SON : ANNE DUPOUY ET SYLVAIN LAMBINET - MUSIQUE : THE FEELIES DIRECTRICE DE PRODUCTION : CLAIRE BONNEFOY PRODUCTION : BOBI LUX ET CAPRICCI FILMS PRODUCTEUR : THIERRY LOUNAS ET CLAIRE BONNEFOY

Bloqué dans les embouteillages, Alger semble paralysée au regard de l'agitation qui règne dans les pays voisins en ces temps de printemps arabes. À bord d'un taxi collectif, les réactions des passagers nous informent sur ce qui empêche d'avancer. Se dessine alors le portrait d'une ville agitée par une contestation sociale permanente, non violente, non spectaculaire et difficile à voir si ce n'est par son impact direct sur le trafic routier de la ville et la façon dont ses habitants y circulent. Alger après est le journal filmé d'Alger, aujourd'hui.

### FERIEL BENZOUAOU

Née à Alger en 1976, elle vit en France depuis l'âge de 17 ans. Après avoir été avocate puis juriste pendant quelques années, elle décide d'écrire et de réaliser des films. *Alger après* est son troisième documentaire après *L'exception*.

MERCREDI 3 DÉCEMBRE À 21H



## GOUGOUH

DE MOHAMED VAL BILAL

MAURITANIE/2013/6'

SCENARIO ET REALISATION : MOHAMED VALL OULD BILAL  
CASTING : MOHAMED VALL BILAL, MOHAMED VALL OULD OUMERE, KHOUNA HAMOUD VALL  
DIRECTEUR PHOTOGRAPHIE : AHMEDOU OULD MAHFOUDH  
MONTAGE : AHMEDOU OULD MAHFOUDH  
SON ET MIXAGE : MOHAMED VALL OULD OUMERE  
PRODUCTION : MAISON DES CINEASTES

Nous ingérons des détails dans notre vie. Nous arrivons parfois à ne pas déterminer leur forme et leur contenu et même leur sens. Mais... malgré notre ignorance, ils tiennent à voyager dans notre esprit... Voyager dans notre monde invisible à la recherche d'un territoire.

### MOHAMED VAL BILAL

Né le 30 Septembre 1986 à la ville de Rosso une zone frontalière... a grandi dans la capitale Mauritanienne Nouakchott, puis a rejoint la société de production de télévision comme collaborateur pendant une année et demi dans la technique tel que l'éclairage, l'image, et le son. En 2009, il entre dans le septième art par le biais de la maison des cinémas Mauritaniens.

MERCREDI 3 DÉCEMBRE À 21H



## MOUDJAHIDATE

DE ALEXANDRA DOLS

DOC/FRANCE/2008/75'

RÉALISATION : ALEXANDRA DOLS  
PRODUCTION ET DISTRIBUTION : HYBRID PULSE ASSOCIATION  
CHEF MONTEUSE : ISHANI FLAHAUT  
DIRECTRICE DE PRODUCTION : SELMA ZGHIDI

Des femmes, engagées au sein du FLN-ALN pour l'Indépendance de l'Algérie témoignent. En ville, dans les villages ou au maquis, soutien logistique et moral, agent de liaison, infirmière ou poseuse de bombe, leurs formes et lieux d'engagements sont multiples, tout comme leurs identités sociales.

### ALEXANDRA DOLS

Diplômée d'un Master II en création et réalisation audiovisuelle et d'un Master I en écriture de scénario de fiction, Alexandra Dols s'est spécialisée dans le documentaire et interviews, parallèlement, depuis 2009 en milieu scolaire pour transmettre des outils d'éducation à l'image et apprendre à les interroger.

VENDREDI 5 DÉCEMBRE À 19H



## ET MOI !

DE EL HOUSSAIN CHANI

MAROC/2013/6'

RÉALISATEUR : EL HOUSSAIN CHANI  
SCÉNARIO : EL HOUSSAIN CHANI  
IMAGE : EL HOUSSAIN CHANI  
MONTAGE : NOUREDDINE FARSA  
INTERPÊTES : OUSSAMA CHANI, ASSOUCHANI.  
PRODUCTION : CINÉ-CLUBE RICH 2013  
CAST : OUSSAMA CHANI ET ASSOUCHANI

La révolte d'un enfant maltraité par son père qui travaille comme constructeur de brique.

### EL HOUSSAIN CHANI

Né en 01/01/1974 à ksar Tagandouzte (province de Midelt). Ses courts métrage : *Point d'interrogation, Et moi !, Fleur de montagne*. Les scénarios : Les courts métrages : *Point d'interrogation, Jellaba, Rose de soir, Le somnifère, Et moi !, Crayon de couleur verte, La statue de Sable, Le jaune et le bleu, Une nuit au désert, Carte postale*. Ses longs métrage : *Hanane, un immigrant du sud, L'amour et le sable*.

VENDREDI 5 DÉCEMBRE À 19H



## DÉLIVRANCE

DE ABDELILLAH ZIRAT

FICTION/MAROC/2013/14'

RÉALISATEUR : ABDELILLAH ZIRAT  
SCÉNARIO : ABDELILLAH ZIRAT  
IMAGE : CRINGUTA PINZARU  
MONTAGE : BRAHIM BARHOUM  
SON : TAHA MARHOUM  
INTERPÊTES : SAMIA AKARIOU, NOUREDDINE TOUAMI, OMAR KIRAOU, SARA GLAOU

Témoin de nombreuses querelles et la déchirure de ses parents à cause du beau père, vieux, malade et condamné, une petite fille délivre tout le monde.

### ABDELILLAH ZIRAT

Lauréat de l'Institut Supérieur d'Art dramatique de Rabat et du Centre EuroMed du Cinéma de Ouarzazate, il écrit et réalise plusieurs documentaires et courts métrages : *Au nom de mon père, Le Retour, The Mother, La Tâche, Fin de printemps, Zahra, Ghira, Ah ! les adultes, Fautes volontaires*. Directeur de la Maison de culture Benslimane, il prépare actuellement son premier long métrage.

VENDREDI 5 DÉCEMBRE À 19H



## DESTINO

DE ZANGRO

FICTION/FRANCE/2013/26'

PRODUCTEUR DÉLÉGUÉ : ZANGRO - ASSISTANT À LA RÉALISATION : FRANÇOIS AZRIA - PRODUCTRICE EXÉCUTIVE : AURÉLIE SPATARO - SCÉNARISTES : ZANGRO, HASSAN ZAHY - COPRODUCTRICE : MARIE-CASTILLE MENTION-SCHAAR - DIRECTEUR DE LA PHOTO : CHRISTOPHE BLEMON-DEWARNE - INGÉNIEUR DU SON : RÉGIS RAMADOURDIRECTRICE DE PRODUCTION : VALÉRIE HYENVEUX-FODERA - MONTEUSE : VANESSA BASTÉ AUTEURS DE LA MUSIQUE : NICOLAS NOCCHI, ROLDÁN GONZÁLEZ RIVERO

Deux jeunes de quartier (Loïc et Mehdi) ont monté un petit business : filmer les mariages reubeu en faisant le montage à partir de leur fourgonnette équipée en studio audiovisuel, ce qui leur permet de vendre un DVD inoubliable auprès des familles dès la fin de la cérémonie. Mais, lorsqu'il s'agit de filmer le mariage de la jolie Leïla, l'ex de Mehdi, le mariage vire au règlement de comptes.

### ZANGRO

Né en 1974 à Cenon, France. De son vrai Sylvain de Zangroniz, il est Licencié en Sociologie. Il vit à Bordeaux et travaille comme opérateur de prises de vues et réalisateur pour différents projets documentaires. Il travaille comme formateur vidéo dans les centres sociaux et formateur à la réalisation en milieu carcéral (prison de Gradignan). En 2005, il crée En attendant demain, collectif né des émeutes de banlieue de 2005. Il met sur pied le premier site web de comédie islamique Apartçatoutvabien.com.

VENDREDI 5 DÉCEMBRE À 19H



## LE DANSEUSE

DE ABDELILAH EL JAOUHARY

DOC/MAROC/51'

SCÉNARIO ET RÉALISATION : ABDELILAH EL JAOUHARY  
PRODUCTEUR : HAMID BASKET (FULL SERVICE MORROCCAN) - IMAGE : FADEL CHOUIKA - SON : ZOUHAIR NECHOUBI - MONTAGE : MOHAMED OUAZZANI  
MIXAGE : RACHYD MESKINI - MUSIQUE : KARIM SLOAUI  
DIRECTEUR DE PRODUCTION : HAMID BELMEJDOUN  
INTERPRÉTATION : AZIZ KOUSSAYERI, FATIHA KOUSSAYERI, SOUKAYENA KOUSSAYERI, AHMED FIHRI

*Le Danseuse* raconte l'histoire d'un homme partagé entre deux identités, celle d'un homme le matin et d'une femme pendant l'après-midi et le soir puisqu'il est "danseuse" dans la fameuse place populaire Jamaa al fana à Marrakech (Maroc). Le film nous fait vivre les moments de joie et de peine d'un homme déchiré entre deux vies dans une société musulmane conservatrice.

### ELJAOUHARY ABDELILAH

Né en 1964 à Fès, Maroc, il est professeur de cinéma (Conception et Analyse filmique) titulaire de Diplôme d'étude approfondie (lettres modernes). Critique de cinéma, il a publié plusieurs articles de cinéma et des livres Réalisateur de plusieurs émissions TV et des films cinéma : *Clics et déclics* (court métrage), *Existence* (court métrage), *Le danseuse* (documentaire), *De l'eau et du sang* (court métrage)

AVANT-PREMIÈRE  
VENDREDI 5 DÉCEMBRE À 21H



## 10949 FEMMES

DE NASSIMA GUESSOUM

DOC/FRANCE/2014/75'

CRÉDITS/ÉQUIPE TECHNIQUE PRODUCTION FRANCE, LE GREC & NASSIMA GUESSOUM - JOANNA SITKOWSKA/ ANNE LUTHAUD/MARCELLO CAVAGNA  
EN CO-PRODUCTION EN ALGERIA AVEC NORD SUD/ SALEHA LARAB - SCÉNARIO ET RÉALISATION : NASSIMA GUESSOUM - IMAGE ET SON : NASSIMA GUESSOUM AND HOUSSEM BOKHARI - MONTAGE : HOUSSEM BOKHARI/ ANITA PEREZ - MONTAGE SON : HOUSSEM BOKHARI MIXAGE SON ET ENREGISTREMENT : GÉRAUD BEC/ SHAMAN LABS - ÉTALONNAGE : YANNIG WILLMAN

À Alger, Nassima Hablal, héroïne oubliée de la Révolution algérienne, me raconte son histoire de femme dans la guerre, sa lutte pour une Algérie indépendante. Ironique et enjouée, elle me fait connaître d'autres combattantes, Baya et Nelly. À travers ses récits, l'Histoire se reconstitue à la manière d'une grand-mère qui parlerait à sa petite-fille. Ce film donne à voir cette transmission de la première à la troisième génération.

### NASSIMA GUESSOUM

Après des études d'histoire à la Sorbonne et une brève incursion dans le journalisme, elle passe près d'une année en Algérie. C'est là-bas que naît son désir de cinéma. Après un Master 2 en Cinéma documentaire, elle réalise son premier court-métrage, *Naim* (12mn). À travers le portrait de ce jeune travesti algérien se dessinent des thématiques qu'elle continuera d'explorer : celle de l'identité, du rêve de la difficulté d'être soi.

VENDREDI 5 DÉCEMBRE À 21H



## THE END

DE MAI MOSTAFA

FICTION/MAURITANIE/2014/6'

AVEC : LINC CHEVIE  
IMAGE ET MONTAGE : MAI MOSTAFA  
MUSIQUE : KEVIN MACLEOD  
PRODUCTION : MAI MOSTAFA

Les événements concernent un jeune homme qui s'imagine buvant, mangeant et fumant alors que dans la réalité il ne fait rien de tout cela - situation qui est celle de la jeunesse des réseaux sociaux, considérant qu'ils sont des créateurs alors qu'ils ne font rien de cela.

### MAI MOSTAFA

Née le 31 décembre 1988 en Mauritanie, elle a travaillé dans les domaines de la photographie, l'écriture et la réalisation, à participé à trois expositions internationales dans la photographie et à des compétitions mondiales sur la photographie à Dubaï, aux États-Unis et en Tunisie. Réalisations de trois films expérimentaux, *l'Odeur du passé*, *Un rendez-vous d'attente* et *The End*.

## UN AUTOMNE TUNISIEN AUX URSULINES

**Le cinéma du réel en Tunisie : jeunesse en effervescence, redécouverte identitaire et libération de la mémoire.**

Après *Babylon* et *C'était mieux demain* (2012), le cinéma du réel tunisien poursuit son printemps, avec un cinéma de l'urgence sociale, où les femmes et la jeunesse ont toute leur place. De qualité inégale, il tâche de rendre compte des problèmes d'un pays qui s'attarde dans la transition. **Kaouther Ben Hania** profite de cette période intense pour confirmer son talent : après *Peau de colle*, *Le Challat de Tunis* est un premier long-métrage tranchant et féroce. **Hamza Ouni** a quant à lui tiré parti de la libéralisation politique pour faire aboutir un projet maintes fois avorté : *El Gort*. Fils d'une banlieue délaissée, il a filmé pendant six ans le banal et terrible quotidien de deux de ses amis : primé à Abu Dhabi, Tunis et tout récemment encore à Leipzig, unanimement reconnu comme l'emblème des frustrations de la jeunesse tunisienne, le film aurait été une véritable bombe sous Ben Ali.

Mais le temps passé depuis la Révolution a fait également prendre une certaine ampleur à l'art et à la perception de la réalité de certains documentaristes reconnus : outre des expérimentations formelles, on note quelques retours sur des aspects méconnus de l'identité tunisienne, comme sa part africaine ou sa culture mystique. **Ridha Tlili** reste par exemple attaché à la culture populaire et politique de Sidi Bouzid, sa région de naissance et le berceau de la révolution, mais leste son dernier film (*Controlling and Punishment*, 2014) d'une profondeur théorique, esthétique, politique et historique encore plus poussée que dans ses précédents films (*Teriague*, 2009 ; *Révolution moins cinq minutes* ; *Jiha*, 2011...). **Hichem Ben Ammar**, infatigable promoteur du documentaire tunisien, a lui aussi utilisé ces années post-Révolution pour réactualiser son thème de toujours : la mémoire. Le contexte autorise en effet ce conservateur enthousiaste des traditions populaires les plus incongrues (*Cafichanta*, *J'en ai vu des étoiles*, *O ! Capitaine des mers*, *Femmes dans un monde de foot*, etc.) à ouvrir le dossier brûlant de la torture (*Mémoire Noire*, 2013), comme un encouragement à la mémoire et à la réconciliation nationale.

**SAMEDI 6 DÉCEMBRE À 20H**

## CAFICHANTA

DE HICHEM BEN AMMAR

TUNISIE/50'

IMAGE : ANIS KERKENI - SON : MATHIEU DUPONT,  
NASSREDDINNE HADDAD - MONTAGE : LARBI BEN ALI  
PRODUCTION : ULYSSON

Le film rend hommage à cette forme d'expression artistique et populaire qu'est le "Café chantant", en période du Ramadan. Passé et présent se répondent, les artistes défilent, expriment leur art et leurs opinions.

## LILY SLAME

DE FARAH KHADHAR

TUNISIE/2014/24'

PRODUCTION : FARAH KHADHAR  
AUTEUR, RÉALISATEUR : FARAH KHADHAR  
MONTAGE : MARIE LIOTARD

Tout en "Slame" rythmé et chargé d'émotion, Lily décrit les différentes facettes d'un moi qui découvre son corps, son environnement, sa langue maternelle, bref, tout ce qui peut l'aider à devenir elle-même. Lily slame nous place face aux multiples contradictions que vivent les femmes Tunisiennes depuis la révolution.

### FARAH KHADHAR

Anthropologue de formation, ancienne stagiaire des ateliers Varan, il filme son terrain anthropologique qu'elle présente lors des colloques de recherche en sciences humaines (EHES, Paris, décembre 2009), (IRMC, Tunis, mars 2011). Le sujet de ses recherches, portent sur les minorités au Maghreb et plus spécifiquement les Noirs de Tunisie.

**SAMEDI 6 DÉCEMBRE À 20H**



## LA MÉMOIRE NOIRE, TÉMOIGNAGE CONTRE L'OUBLI

DE HICHEM BEN AMMAR

TUNISIE/52'

PRODUIT PAR 5/5 PRODUCTIONS (TUNIS) AVEC LE CONCOURS DU MÉMORIAL DE L'ANCIENNE PRISON DE LA STASI (BERLIN) ET LE SOUTIEN DU MINISTÈRE ALLEMAND DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES - IMAGE : BASSEM AOUN ALLAH, MEHDI BOUHLAL ET HATEM NACHI - SON : MOURAD KELLER, HOUSSEM EL KSOURI - MONTAGE : MARWEN EL HECHKEL - MIXAGE : YOUSSEF SAFFAR

Un film contre l'oubli : le cinéaste a interrogé des victimes de la dictature pour le projet "Contre l'oubli". Le documentaire qui en résulte, *La Mémoire noire - Témoignages contre l'oubli*, déploie à travers ces destins un panorama de l'histoire tunisienne depuis l'indépendance

### HICHEM BEN AMMAR

Né en 1958 à Tunis. Il a étudié les Beaux-Arts dans sa ville, et est tour à tour animateur de ciné-clubs, directeur de festival de cinéma et critique de cinéma. Il a réalisé plusieurs documentaires, parmi lesquels *Femmes dans un monde de foot* en 1998. Il est également l'auteur de deux recueils de poésie, *L'Idéal atteint* et *La Négociation*. Il a été élu 1<sup>er</sup> Vice Président de l'Association tunisienne pour la promotion de la critique de cinéma (ATPCC) durant deux ans (2008-2010).

**DIMANCHE 7 DÉCEMBRE À 19H**



## VIBRATIONS

DE FARAH KHADHAR

TUNISIE/2011/7'22"

PRODUCTION : FARAH KHADHAR  
AUTEUR-RÉALISATEUR: FARAH KHADHAR  
MONTAGE : MARIE LIOTARD  
SON : JEAN GARGONNE

Du Sit-in de la Kasbah à l'avenue Habib Bourguiba, Vibrations nous fait vivre un des grands moments qui vont secouer et changer la face de l'Histoire. Sélectionné dans une quinzaine de festivals à travers le monde, de Paris à Tunis, en passant par Lussas, Clermont-Ferrand, Apt, Argelès sur mer, Belfort, Cannes, Porto Alegre, Vibrations est une fresque épique traduite sous formes de vibrations perspectives, contemplatives et sonores. Il a été diffusé sur France 3.

**DIMANCHE 7 DÉCEMBRE À 19H**



## RÉVOLUTION MOINS CINQ MINUTES

DE RIDHA TLILI

DOC/TUNISIE/2011/75'

RÉALISATION ET IMAGE : RIDHA TLILI  
MONTAGE : MOHAMED ALI ZRAFI  
SON : HAMDY DRIDI  
PRODUCTION : AYANKEN FILMPRODUCTIONS

Le film suit un groupe des jeunes artistes tunisiens de guérilla (Ahl el Kahf) qui portent leur bataille contre répression sur les rues en Tunisie. Leurs instruments sont des scanners, des ordinateurs, les bombes à retouche, les pinces et la peinture. Ils ont un web-radio, en réseau avec les militants et activistes... Ils dessinent sur les murs leurs slogans, revendications et images qui interprètent l'islamophobie européenne, La créativité et la résistance. Ils décrivent leurs arts comme "le terrorisme esthétique" qui essaye d'amener les gens à penser, et à la contre-information de se propager.

### RIDHA TLILI

Cinéaste indépendant basé à Sidi Bouzid, Tunisie. Dans son travail, Ridha Tlili a toujours sondé les frontières entre documentaire et fiction, la tradition du cinéma et de la technologie de pointe.

**DIMANCHE 7 DÉCEMBRE À 19H**



## TERIAGUE (ANTIDOTE)

DE RIDHA TLILI

ESSAI/TUNISIE/2009/24'

SCENARIO ET RÉALISATION : RIDHA TLILI  
PRODUCTION : MANDARINE

Un voyage de la ville au Sahara en passant par la mère et les montagnes. Le film transmet des images de la Tunisie profonde, une quête d'errance.

### RIDHA TLILI

Cinéaste indépendant basé à Sidi Bouzid, Tunisie. Dans son travail, Ridha Tlili a toujours sondé les frontières entre documentaire et fiction, la tradition du cinéma et de la technologie de pointe.

**AVANT-PREMIÈRE**  
**DIMANCHE 7 DÉCEMBRE À 21H**



## EL GORT

DE HAMZA OUNI

DOC/TUNISIE/2013/87'

RÉALISATEUR : HAMZA OUNI  
PHOTOGRAPHE : MHAMED HAKIM BOUJEMAA  
SON : HASSEN NAJAR/ JABERAL NAMOUSHI  
EDITOR : NJAWA KHECHEMI  
PRODUCTEUR : HAMZA OUNI  
PRODUCTION : MHAMDIS PRODUCTIONS

Deux jeunes tunisiens tentent de survivre en travaillant dans le commerce du foin. Leur journée de travail commence très tôt et semble ne jamais finir. Sans aucune alternative entre chômage et exploitation, les rêves d'une jeunesse insouciante se transforment vite en désespoir. Un film à l'énergie sauvage et au goût amer qui dit tout ce que l'on peut dire sur la Tunisie d'aujourd'hui...

### HAMZA OUNI

Réalisateur tunisien, né en 1975 à El Mohammaia, où il réside encore aujourd'hui. Il entame un premier cycle d'études cinématographiques à l'Institut Maghrébin du Cinéma, pour ensuite continuer sa formation à l'École des Arts et du Cinéma à Tunis, où il se spécialise en écriture et réalisation cinématographique. Il a participé à de nombreux ateliers d'écriture scénaristique avec des cinéastes de différentes nationalités.

**AVANT-PREMIÈRE VENDREDI 24 OCTOBRE À 17H**



## FIDAÏ

DE DAMIEN OUNOURI

DOC/FRANCE-ALGÉRIE/2012/90'

SCÉNARIO : DAMIEN OUNOURI ET LINDA AMIRI - IMAGES : MATTHIEU LACLAU  
SON : LI DAN FENG MUSIQUE : SYRINE BEN MOUSSA - MONTAGE : MARY STEPHEN, MATTHIEU LACLAU  
PRODUCTION : MATHIEU MULLIER ET ALEXANDER SINGER (KAFARD FILMS, PARIS, FRANCE)  
CO-PRODUIT PAR JIA ZHANG-KE (X STREAM PICTURES, BEIJING, CHINE)  
INTERPRÈTE : MOHAMED EL HADI BENADOUDA - PRODUCTION : MATHIEU MULLIER-GRIFFITHS, ALEXANDRE SINGER/KAFARD FILMS - DISTRIBUTEUR : LES FILMS DE L'ATALANTE

Pendant la révolution algérienne, le grand oncle du réalisateur rejoint sa sœur en France et intègre secrètement un groupe armé du FLN. Règlements de comptes, tentatives de meurtres, clandestinité, emprisonnement, puis expulsion en 1962. Mohamed El Hadi Benadouda nous révèle aujourd'hui cette partie obscure de son existence. Son parcours individuel raconte l'histoire de la majorité des combattants algériens et fait écho à l'actualité effervescente du monde arabe.

### DAMIEN OUNOURI

Il est né à Clermont-Ferrand en 1982 d'une mère française et d'un père algérien. Il a étudié la théorie du cinéma à l'université Paris III Sorbonne Nouvelle, développant sa pratique en autodidacte au sein du groupe de réalisateurs indépendants Li Hua Films. Son premier documentaire, *Xiao Jia rentre à la maison* (2008), sur le cinéaste chinois Jia Zhang-Ke a été sélectionné dans de nombreux festivals internationaux. Il est par ailleurs formateur dans des ateliers cinéma à destination de publics adultes et adolescents en Algérie et en France.

**AVANT-PREMIÈRE**  
**VENDREDI 24 OCTOBRE À 20H**



## FIÈVRES

**DE HICHAM AYOUCHE**

FICTION/2013/89'

RÉALISATION : HICHAM AYOUCHE

SCÉNARIO : HICHAM AYOUCHE, AICHA YACOUBI

IMAGE : BOUBKAR BENZABAT

MONTAGE : JULIEN FOURE

SON : HASSAN KAMRANI

PRODUCTION : LA VINGT-CINQUIÈME HEURE,

COPRODUCTION AVEC PRÉSIDENT PRODUCTION (MAROC)

DISTRIBUTION : LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

Déterminé, Benjamin décide à 13 ans d'aller vivre chez son père qu'il ne connaît pas. Benjamin veut grandir. Vite. Karim, lui, habite toujours chez ses parents et se laisse porter par la vie. Il se retrouve démuné face à cet adolescent insolent et impulsif qui va violemment bouleverser leur vie, dans ce quartier aux multiples visages.

### HICHAM AYOUCHE

Ancien journaliste, profession qu'il a exercé de 1999 à 2004, notamment pour France 3 National, Canal+, RFO et TF1. C'est alors qu'il a fait ses premières armes de réalisateur, en particulier pour l'émission "Les Maternelles" sur France 5 (2002). C'est avec son deuxième long métrage de fiction qu'il gagne une renommée internationale : sorti en 2009, *Fissures* est applaudi dans les festivals européens avant d'être projeté au Museum of Modern Art de New-York et à la Tate Modern de Londres.

**LUNDI 14 NOVEMBRE À 20H**



## LE SILENCE DU SPHINX

**DE FAROUK BELOUFA**

FRANCE/13'/2014

SCÉNARIO ET RÉALISATION : FAROUK BELOUFA

IMAGE : AURÉLIEN BRANTHOMÉ

MONTAGE : BORIS PERRIN

INTERPRÉTATION : AMANDINE MAUDET ET LYES SALEM

Comme à son habitude, Slim, passe au "Point Ephémère", prendre un dernier verre. Comme souvent, il y retrouve Lily, personnage excentrique et intrigant, puis Seiko, qu'il a connu enfant soldat, jadis en Sierra Leone. Tandis qu'il écoute Lily lui raconter quelques petites histoires, Slim surveille le manège de Seiko, traqué et bientôt arrêté par deux policiers en civil...

### FAROUK BELOUFA

Né en 1947 à Oued Fodda, il est diplômé de l'IDHEC. Il suit également l'enseignement de Roland Barthes, à l'École Pratique des Hautes Etudes, et présente une thèse sur la théorie du cinéma. À son retour en Algérie, son premier film, *Insurrectionnelle* est censuré. *Nahla* (1979), son unique long métrage, est l'un des rares films algériens à traiter de problèmes étrangers à l'Algérie : en l'occurrence, ceux du Liban, en 1975, à la veille de la guerre civile.

**AVANT-PREMIÈRE**  
**LUNDI 14 NOVEMBRE À 20H**



## L'ORANAIS

**DE LYES SALEM**

ALGÉRIE/2014/126'

RÉALISATION : LYES SALEM

PRODUCTION : ISABELLE MADELAINE - DHARAMSALA

COPRODUCTION : L'AARC (AGENCE ALGÉRIENNE POUR LE RAYONNEMENT CULTUREL) YACINE LALOUI - LAITH MEDIA

IMAGE : PIERRE COTTEREAU - SON : PIERRE ANDRÉ,

GWENNOLÉ LE BORGNE ET MARC DOISNE - MONTAGE :

FLORENCE RICARD - MUSIQUE : MATHIAS DUPLESSY

DÉCORS : NICOLAS DE BOISCUILLÉ (A.D.C)

COSTUMES : CAROLE CHOLLET

Durant les premières années euphoriques qui suivent l'indépendance, deux amis, Djaffar et Hamid, sont promis à un bel avenir dans une Algérie libre jusqu'au jour où la trahison les sépare.

### LYES SALEM

Né en juillet 1973. Comédien de formation, Lyes réalise son premier court métrage en 2001, *Jean Farès*. Avec *Cousine* en 2005, il remporte de nombreux prix internationaux et le César du Meilleur Court Métrage. En 2008 il réalise *Mascarades* qui représente l'Algérie aux Oscar et est nommé aux César du Meilleur Court Premier Film en 2009. *L'Oranaï* est son second Long Métrage.

**AVANT-PREMIÈRE**  
**VENDREDI 21 NOVEMBRE À 20H**



## LE VEAU D'OR

**DE HASSAN LEGZOULI**

FICTION/FRANCE-MAROC/2014/90'

SCÉNARIO : HASSAN LEGZOULI

IMAGE : MARC ANDRÉ BATIGNE - SON : SAMUEL COHEN

MONTAGE : JEAN THOME - DÉCORS : CHRISTIAN ROUDIL

MUSIQUE : SERGE-TASYO GAY, KHALED ELJARAMANI

INTERPRÈTES : MOHAMED MADJ, ABDYOU ELMESNAOUI,

MORAD SAÏL, NADER BOUSENDAL

PRODUCTION : SAHARA PRODUCTIONS/MERCREDI FILMS

1999 : Sami, jeune franco-marocain de 17 ans, est envoyé chez son cousin Azadade au Maroc par son père, qui souhaite ainsi le punir de ses mauvaises actions. Sami lui n'a qu'une idée en tête : revenir en France avant sa majorité et retrouver Mélanie, sa fiancée. Il décide de voler l'un des bœufs du roi Hassan II, entraînant son cousin sur les routes du Maroc avec à leur poursuite, deux Policiers zélés...

### HASSAN LEGZOULI

Né en 1963 à Aderj, au Maroc, il réside à Lille, depuis les années quatre-vingt. Après avoir entamé des études de mathématiques, il s'oriente vers le cinéma. En 1994, il obtient un diplôme de réalisateur à l'INSAS, l'École de cinéma de Bruxelles, en Belgique. En 1990, il réalise son premier court métrage, *Ailleurs et ici*, suivi de *Coup de gigot* (1991), *Le Marchand de souvenirs* (1992), *Là-bas si j'y suis* (1993), *L'Ère du soupçon* (1994) et *Quand le soleil fait tomber les moineaux* (1999). En 1998, il tourne un moyen métrage, *Chronique d'un deuil ordinaire*, et en 2004, son premier long métrage, *Tin'ja* (Le Testament).

MARDI 28 OCTOBRE À 20H



## YA OULIDI ! LE PRIX DE LA DOULEUR

DE JOSEPH EL AOUADI-MARANDO

DOC/FRANCE/2013/80'

PRODUCTION : ASSOCIATION HISTOIRES DE VIES

RÉALISATION, IMAGE VIDÉO ET SON : JOSEPH EL AOUADI-MARANDO

MONTAGE : BÉNÉDICTE MALLET

PHOTOGRAPHIES : PIERRE CIOT, YVES JEANMOUGIN, JOSEPH EL AOUADI-MARANDO

MUSIQUE : MOHAMED BOUZIDI

MIXAGE ET ÉTALONNAGE : CHRISTOPHE GAY

MOYENS VIDÉO, SON ET LOGISTIQUE : ASSOCIATION HISTOIRES DE VIES

Et si. Ce funeste 18 octobre 1980. Lahouari Ben Mohamed n'avait pas été tué par les balles d'un CRS lors d'un contrôle de police ? Quels chemins auraient alors pris la famille, les jeunes et les habitants de la cité des Flamants dans les quartiers Nord de Marseille... *Ya Oulidi ! Le prix de la douleur* est un film grave et lumineux autour la mémoire d'un destin brisé.

### JOSEPH EL AOUADI-MARANDO

Français d'origine italo-marocaine il est reporter photographe et depuis peu aussi réalisateur. Concentré essentiellement autour du domaine de l'expression documentaire et sociale de notre société, il aborde les questions d'identités et des mondes du travail. Depuis les années 90 il constitue patiemment des archives visuelles sur le Maroc au quotidien qui a fait déjà l'objet d'un premier ouvrage *Maroc ordinaire*.

MERCREDI 5 NOVEMBRE À 20H



## PERDUS ENTRE DEUX RIVES, LES CHIBANIS OUBLIÉS

DE RACHID OUJDI

DOC/FRANCE/2014/52'

RÉALISATEUR : RACHID OUJDI - IMAGE : JEAN-CHRISTOPHE GAUDRY - SON : CÉDRIC GENET,

JEAN-RENÉ COSTE - MONTAGE : MARTINE ARMAND - ÉTALONNAGE : FRÉDÉRIC WILLIG

MONTAGE SON ET MIXAGE : ELORY HUMEZ - OPÉRATRICE SYNTHÉTISEUR : ANNE-CLAIRE LEVY

MUSIQUES : MOUSS &amp; HAKIM (ALBUM ORIGINES CONTROLÉES)

Ils s'appellent Abdallah, Ahmou, Mohamed, Ramdane, Salah, Sebti, Tahar. Ils sont venus d'Algérie entre 1951 et 1971, seuls, pour travailler en France, et prévoyaient, un jour, de repartir au pays. Les années se sont écoulées, ils sont maintenant retraités et ils sont toujours là. Pendant toutes ces décennies, ils ont vécu un pied ici, un pied là-bas. Ils ont eu une vie de-va-et-vient. Certains n'ont été que des "pères-mandats", d'autres regrettent de ne pas avoir vu grandir leurs enfants. Ces hommes n'ont pas fait de regroupement familial, pour différentes raisons, notamment parce qu'initialement, ils ne comptaient pas rester ici.

### RACHID OUJDI

Ancien animateur-chroniqueur radio (Radio France et RMC) il collabore depuis de nombreuses années à des manifestations culturelles à travers la France, principalement dans le domaine du cinéma, de la musique et de la littérature.

AVANT-PREMIÈRE JEUDI 4 DÉCEMBRE À 20H30



## LOUBIA HAMRA (HARICOT ROUGE)

DE NARIMANE MARI

FICTION/ALGÉRIE/2013/77'

IMAGE : NASSER MEDJKANE

MONTAGE : CAROLINE DETOURNAY, ANITA ROTH, NARIMANE MARI

PRODUCTION : ALLERS RETOURS FILMS

Dix-sept enfants explosent tout ce qui ne bouge pas, inépuisables de gestes et de cris. Héros magnifiques d'une guerre sans écriture : pendant que l'armée française mitraille l'OAS, les enfants pillent l'armée française : de l'huile, du chocolat, de la semoule, du sucre et même un prisonnier de guerre condamné à manger un plat de haricots. Mais la guerre rattrape la belle aventure et ensanglante les haricots. Avec la force imaginative et transgressive de l'enfance, ce film dit la fin de l'Algérie Française.

### NARIMANE MARI

Elle est née à Alger en 1969. Après avoir travaillé, à Paris, en agence de publicité, pour des Galeries d'Art et la presse quotidienne, elle participe au lancement d'une collection de livres photographiques.

JEUDI 18 DÉCEMBRE À 19H



## LEUR NUIT

DE NARRIMANE YAMNA FAQIR

FICTION/MAROC/2013/23'

SCÉNARIO : NARRIMANE YAMNA FAQIR

IMAGE : LUCA COASSIN

SON : MEHDI FILALI

MONTAGE : SI MOHAMED BABAALI

INTERPRÈTES : AMAL EL ATRACHE, NARRIMANE YAMNA FAQIR, AMINE SMAI, HAMID NEJAH, AZZEDINE RIYAD, ZAKIA ANJAR, ABDERAHIM GHEZOUANI, SAWSSAN BETTAL, KARIMA EL BAKRI, AYOUB EL AIASSI

*Leur nuit* qui accompagne Rkia, une gardienne de voiture de nuit, tout au long de son service. Entre agitation et sérénité qui font la vie nocturne, cette quadragénaire divorcée ne cesse d'évoquer sa mystérieuse fille qui aurait été "enlevée" par son père.

### NARRIMANE YAMNA FAQIR

Née à Londres en 1986 de parents franco-marocains, Narrimane Yamna Faqir obtient un baccalauréat littéraire au Lycée Descartes à Rabat. En 2004, elle s'installe à Paris où elle commence par suivre des cours de théâtre au Cours Florent. Elle se spécialise par la suite dans l'assistantat à la réalisation à l'École Supérieure d'Études Cinématographiques. Isolement est son film de fin d'études. En 2008, elle s'installe au Maroc où elle commence une carrière dans l'assistantat à la réalisation et le casting. *Leur nuit* est son premier court métrage.

JEUDI 18 DÉCEMBRE À 19H



## SUR LA ROUTE DU PARADIS

DE UDA BENYAMINA

FICTION/FRANCE-MAROC/2011/43'

SCÉNARIO : UDA BENYAMINA, MALIK RUMEAU

IMAGE : MICHAËL CAPRON

MONTAGE : JULIE DUPRÉ

SON : GRÉGOIRE LETOUVET

PRODUCTEUR : EASY TIGER

AVEC : MADJOULINE IDRISSE, SANNA MAROUK,

YANIS SIRAJ, MOUNIR MARGOUN, MIROSLAV GULYAS

Leila et ses deux enfants ont quitté leur terre natale afin de s'installer en France. Sans-papiers, à la recherche de son mari réfugié en Angleterre, Leila souhaite offrir à ses enfants une vie meilleure et tente de survivre en les élevant dans la clandestinité. Alors qu'elle retrouve enfin la trace de son époux et dispose de l'argent nécessaire pour le rejoindre, l'étau se resserre.

### UDA BENYAMINA

Réalisatrice, scénariste et comédienne, diplômée de L'École Régionale d'Acteurs de Cannes. Elle a suivi les formations de l'Académie de Minsk, de l'Ontological Theater et de l'Actors' Studio. Elle a joué dans de nombreuses pièces en collaboration avec, entre autres, Jean Pierre Vincent, Youri Pobjrenichko, Jean Louis Martinelli, et a tourné dans des courts et longs-métrages. Lauréate du prix Emergence 2, Uda Benyamina a co-écrit et réalisé un moyen-métrage *Sur la route du paradis*, produit par Marc-Benoît Créancier et soutenu par le CNC.

10949 FEMMES.....	18	MÉMOIRES ANACHRONIQUES.....	6
ALGER APRÈS.....	14	MÉMOIRE NOIRE, TÉMOIGNAGE CONTRE L'OUBLI (LA).....	20
ALGÉRIENS EN FRANCE.....	10	MOUDJAHIDATE.....	15
AMBASSADEURS (LES).....	11	ORANAIS (L').....	25
CAFICHANTA.....	20	PEAU DE COLLE.....	8
CHALLAT DE TUNIS (LE).....	8	PERDUS ENTRE DEUX RIVES, LES CHIBANIS OUBLIÉS.....	27
CINÉMA BIDON.....	13	RABII TOUNES, printemps tunisien.....	9
DANSEUSE (LE).....	17	RÉVOLUTION MOINS CINQ MINUTES.....	21
DÉLIVRANCE.....	16	SEPT ET DEMI.....	12
DESTINO.....	17	SILENCE DU SPHINX (LE).....	24
EL GORT.....	22	SUR LA ROUTE DU PARADIS.....	29
ET MOI !.....	16	TERIAGUE (ANTIDOTE).....	22
ÉTOILES AUX DENTS, ou Poulou le magnifique.....	10	THÉ À LA MENTHE (LE).....	11
FADHMA N'SOUMER.....	7	THE END.....	18
FIDAÏ.....	23	TIMBUKTU.....	5
FIÈVRES.....	24	VEAU D'OR (LE).....	25
GOUGOUH.....	15	VIBRATIONS.....	21
GRANDE PRISON (LA).....	14	YA OULIDI ! LE PRIX DE LA DOULEUR.....	26
HASSAN TERRO.....	6		
LEUR NUIT.....	29		
LILY SLAME.....	20		
LOUBIA HAMRA.....	28		

ALLOUACHE Bahia.....	13	HADJADJ Belkacem.....	7
AMARI Raja.....	9	KHADHAR Farah.....	20, 21
ARRII BLACHETTE Philippe.....	10	KTARI Nacer.....	11
AYOUCH Hicham.....	24	LAKHDAR HAMINA Mohamed.....	6
BAHLOUL Abdelkrim.....	11	LEGZOULI Hassan.....	25
BELKADHI Nedjib.....	12	MARI Narimane.....	28
BELOUFA Farouk.....	24	MOSTAFA Mai.....	18
BEN AMMAR Hichem.....	20	OUJDI Rachid.....	27
BEN HANIA Kaouther.....	8	OUNI Hamza.....	22
BENHELLAL Razik.....	14	OUNOURI Damien.....	23
BENYAMINA Uda.....	29	SALEM Lyes.....	25
BENZOUAOUI Fériel.....	14	SISSAKO Abderrahmane.....	5
BERKANI Derri.....	10	TLILI Ridha.....	21, 22
BERZOSA José-Maria.....	10	VAL BILAL Mohamed.....	15
BRABANT Charles.....	10	ZANGRO.....	17
CHANI El Houssain.....	16	ZIRAT Abdelillah.....	16
DOLS Alexandra.....	15		
EL AOUADI-MARANDO Joseph.....	26		
EL JAOUHARY Abdelilah.....	17		
EL MOUDIR Asmae.....	6		
FAQIR Narrimane Yamna.....	29		
GUESSOUM Nassima.....	18		

# grille des projections

	INSTITUT DU MONDE ARABE	LOUXOR	STUDIO DES URSULINES	CENSIER PARIS III	CLUB DE L'ÉTOILE	CINÉMA LA CLEF	MUSÉE DE L'HISTOIRE DE L'IMMIGRATION	ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE	INSTITUT DES CULTURES D'ISLAM
OCT.				VENDREDI 24 FIDAÏ	VENDREDI 24 FIÈVRES	MARDI 28 YA OULIDI ! LE PRIX DE LA DOULEUR			
NOVEMBRE	LUNDI 24 TIMBUKTU	JEUDI 27 ALGÉRIENS EN FRANCE ÉTOILES AUX DENTS, OU POULOU LE MAGNIFIQUE			LUNDI 14 LE SILENCE DU SPHINX L'ORANAIS VENDREDI 21 LE VEAU D'OR		MERCREDI 5 PERDUS ENTRE DEUX RIVES, LES CHIBANIS OUBLIÉS		
DÉCEMBRE	LUNDI 8 MÉMOIRES ANACHRONIQUES HASSAN TERRO FADHMA N'SOUMER MARDI 9 PEAU DE COLLE LE CHALLAT DE TUNIS RABII TOUNES, PRINTEMPS TUNISIEN	MARDI 2 LE THÉ À LA MENTHE JEUDI 11 LES AMBASSADEURS	LUNDI 1 <sup>ER</sup> SEPT ET DEMI CINÉMA BIDON MERCREDI 3 LA GRANDE PRISON ALGER APRÈS GOUGOUH MOUDJAHIDATE VENDREDI 5 ET MOI ! DÉLIVRANCE DESTINO LE DANSEUSE THE END 10949 FEMMES SAMEDI 6 CAFICHANTA LILY SLAME LA MÉMOIRE NOIRE, TÉMOIGNAGE CONTRE L'OUBLI DIMANCHE 7 VIBRATIONS RÉVOLUTION MOINS CINQ MINUTES TERIAGUE (ANTIDOTE) EL GORT					JEUDI 4 LOUBIA HAMRA (HARICOT ROUGE)	JEUDI 18 LEUR NUIT SUR LA ROUTE DU PARADIS

## PARIS

### INSTITUT DU MONDE ARABE (IMA)

1, Rue des Fossés Saint-Bernard,  
75005 Paris  
www.imarabe.org - 01 40 51 38 38

### LE LOUXOR, PALAIS DU CINÉMA

170, Boulevard de Magenta,  
75010 Paris  
www.cinematoulxor.fr - 01 44 63 96 96

### LE STUDIO DES URSULINES

10, Rue des Ursulines, 75005 Paris  
www.studiodesursulines.com  
01 56 81 15 20

### LA CLEF

34, rue Daubenton 75005 Paris  
www.cinematoclef.fr - 09 53 48 30 54

### INSTITUT DES CULTURES D'ISLAM

(La Goutte d'Or)  
19, Rue Léon, 75018 Paris  
www.institut-cultures-islam.org  
01 53 09 99 84

### CLUB DE L'ÉTOILE

14, Rue Troyon, 75017 Paris  
www.clubdeletoile.fr  
01 43 80 40 27

### CINÉMATHÈQUE UNIVERSITAIRE, UNIVERSITÉ DE CENSIER PARIS III

Sorbonne nouvelle  
13, rue de Santeuil 75005 Paris  
www.univ-paris3.fr - 01 45 87 41 49

### MUSÉE DE L'HISTOIRE DE L'IMMIGRATION

Palais de la Porte dorée  
293, avenue Daumesnil 75012 Paris  
www.histoire-immigration.fr  
01 53 59 58 60

### ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE

45 Rue d'Ulm, 75005 Paris  
www.ens.fr - 01 44 32 30 00

### CENTRE CULTUREL ALGÉRIEN

171, Rue de la Croix-Nivert  
75015 Paris  
www.cca-paris.com  
01 45 54 95 31 - 01 45 54 98 94

## ILE DE FRANCE

### LE STUDIO

2 Rue Édouard Poisson  
93300 Aubervilliers  
www.aubervilliers.fr - 01 48 33 46 46

### LE FIGUIER BLANC

16-18, rue Grégoire Collas  
95100 Argenteuil  
www.argenteuil.fr/401-le-figuier-  
blanc.htm - 01 34 23 58 00

### ESPACE JEAN VILAR

1, Rue Paul Signac 94110 Arcueil  
www.arcueil.fr - 01 41 24 25 50

### STUDIO 66

66, rue Jean Jaurès 94500  
Champigny sur Marne  
www.champigny94.fr - 01 41 77 10 34

### THÉÂTRE ANDRÉ MALRAUX

102, avenue du Général de Gaulle  
94550 Chevilly-Larue  
www.theatrechevillylarue.fr  
01 41 80 69 60

### CINÉMA PAUL ELUARD

4, avenue de Villeneuve Saint-  
Georges 94600 Choisy le Roi  
www.theatrekinemachoisy.fr  
01 48 90 01 70

### CINÉMA LA LUCARNE

MJC du Mont-Mesly  
100, rue Juliette Savar 94000 Créteil  
www.mjccreteil.com - 01 45 13 17 00

### LE LUXY

77, avenue Georges Gosnat 94200  
Ivry-sur-Seine  
www.ivry94.com - 01 72 04 64 60

### CINÉMA LA TOURNELLE

14, rue Turnan  
942240 L'Hay-les-Roses  
www.aglo-valdebievres.fr  
01 49 08 50 70

### CENTRE CULTUREL ARAGON TRIOLET

1, place du Fer à cheval 94310 Orly  
www.centre-culturel-orly.fr  
01 48 90 24 24

## CENTRE DES BORDS DE MARNE

2, rue de la Prairie  
94170 Le Perreux-sur-Marne  
www.cdbm.org  
01 43 24 54 28

## ESPACE JEAN-MARIE POIRIER

1, esplanade du 18 juin 1940  
94370 Sucy en Brie  
www.ville-sucy.fr  
01 45 90 54 14

## LES 3 CINÉS ROBESPIERRE

19, avenue Maximilien Robespierre  
94400 Vitry sur Seine  
www.mairie-vitry94.fr  
01 46 82 51 12

## RHÔNE-ALPES

### LE COMOEDIA

13 avenue Berthelot  
69007 Lyon  
www.cinema-comoedia.com  
04 26 99 45 00

### LES ALIZÉS

214 avenue Franklin Roosevelt  
69500 Bron  
www.cinemalesalizes.com  
04 78 41 05 55

### LES AMPHIS

rue Pierre Cot  
69120 Vaulx-en-Velin  
www.vaulx-en-velin.net  
04 78 79 17 29

## NORD PAS-DE-CALAIS

### L'UNIVERS

16 rue Georges Danton  
59000 Lille Moulins  
www.lunivers.org  
03 20 52 73 48

### STUDIO 43

Pôle Marine, Rue des Fusiliers Marins  
59140 Dunkerque  
www.studio43.fr  
03 28 66 47 89